



Northwest Colorado Legal Services Project
DISOLUCION DE MATRIMONIO (DIVORCIO)
HOJA DE INFORMACION

Información acerca de usted:

Su nombre _____ Fecha de nacimiento _____
 Domicilio (dirección) _____ Ciudad _____ Condado _____
 Correo postal _____ Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____
 Teléfono (casa) _____ (trabajo) _____ (otro) _____

Es usted ciudadano (a) Sí No
 De no ser ciudadano(a), por favor díganos su estado legal en este país _____
 País de origen _____ ¿Es su esposo(a) su patrocinador? Sí No
 ¿Necesitará un intérprete o traductor? Sí No Qué idioma? _____
 Hace cuánto tiempo vive usted en Colorado? _____ ¿Tiene intención de quedarse? Sí No
 ¿Esta usted en el servicio militar? Sí No ¿Cual rama del servicio militar? _____

Información acerca de su esposo(a)

Nombre de su esposo(a) _____ Fecha de nacimiento de su esposo(a) _____
 Domicilio (dirección) _____ Ciudad _____ Condado _____
 Correo postal _____ Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

Es su esposo(a) ciudadano (a) Sí No
 De no ser ciudadano(a), por favor díganos su estado legal en este país _____
 País de origen _____ ¿Es usted patrocinador de su esposo(a)? Sí No
 Hace cuánto tiempo vive su esposo(a) en Colorado _____
 Tiene su esposo(a) intención de quedarse en este país Sí No
 Nombre del empleador de su esposo _____ Dirección _____
 Ingreso bruto mensual (ingreso sin descuentos de impuestos) \$ _____
 ¿Desde cuándo su esposo ha estado trabajando para el empleador actual? _____
 ¿A dónde se le puede enviar los trámites o papeles del divorcio a su esposo? _____
 ¿Esta su esposo(a) en el servicio militar? Sí No ¿Cual rama del servicio militar? _____

Información acerca de su matrimonio

Fecha del matrimonio _____ Lugar donde se celebró el matrimonio _____

Si se casaron por el **derecho común** (common law), por favor responda lo siguiente:

- ¿Cuándo empezó el matrimonio? _____
- ¿En qué estado vivían? _____
- ¿Desde cuándo ha vivido en Colorado (a partir de su matrimonio)? _____
- Nos consideramos esposo y esposa Sí No
- Hemos convivido Sí No
- Firmamos documentos de renta, prestamos, como esposo y esposa Sí No
- Hacemos los impuestos como matrimonio Sí No
- La esposa usa el apellido del esposo Sí No
- Nos presentamos a las personas como esposo y esposa Sí No
- Nosotros cumplimos con la edad legal para casarnos Sí No
- Ninguno de nosotros estaba casado con otra persona al momento de casarnos Sí No

¿Está usted separado(a) de su esposo(a)? Sí No Fecha de la separación _____
 ¿Si no está separado(a) cuáles son sus planes? _____



Información acerca de su caso en la corte

¿Ha estado tramitando su divorcio? Sí No
En qué estado _____ Condado _____ Caso Número _____
Su esposo(a) ha recibido la citación Sí No ¿Cuándo? _____ ¿Dónde? _____

¿Su esposo(a) ha estado tramitando los papeles del divorcio? Sí No
En qué estado _____ Condado _____ Caso Número _____
Usted ha recibido la citación Sí No ¿Cuándo? _____ ¿Dónde? _____

Tiene usted abogado(a) Sí No Si tiene un(a) abogado(a), nómbrelo _____
Tiene su esposo(a) abogado(a) Sí No Nombre del abogado(a) _____

¿Ha habido alguna audiencia en la Corte llevada a cabo? Sí No ¿Cuándo? _____
¿Si ha habido audiencia, cuál ha sido? _____

¿Hay una audiencia en Corte programada? Sí No ¿Cuándo? _____
¿Si es así, cuál es? _____

Adjunte las copias de los papeles de la Corte que usted haya archivado o juntado o los papeles que usted haya recibido de su esposo(a)

Información acerca de la violencia familiar:

Alguna vez ha sido usted amenazada(o) o injuriada(o) por su esposo(a) Sí No
Describa las amenazas _____ Cuándo _____
Describa las injurias _____ Cuándo _____

¿Ha llamado a la policía? Sí No
Fue su esposo(a) arrestado(a) Sí No
Cuándo _____ Bajo qué cargos _____
Estuvo usted arrestado(a) Sí No
Cuándo _____ Bajo qué cargos _____

¿Alguna vez ha tenido una orden de restricción contra su esposo? Sí No
¿Ha conseguido su esposo una orden de restricción en contra de usted? Sí No

Adjunte las copias de los papeles de la restricción
Por favor dénos la fecha de cualquiera vista en la corte que estará _____
Díganos en qué condado estará la audiencia _____ Numero de caso _____

¿Ha contactado alguna vez un programa de ayuda a la violencia familiar? Sí No
¿Son sus hijos testigos de la violencia? Sí No ¿Han sido sus hijos víctimas de violencia? Sí No

¿Nos ha dado la manera segura de contactarnos con usted? Sí No
Escriba la dirección a la cual podamos escribirle _____
Escriba el numero de teléfono al cual podamos contactarla(o) _____

Información acerca de sus hijos:

Por favor llene el formulario de separación conocido como "Responsabilidad parental" (custodia), si existe algún niño(a) quien tiene menos de 19 anos de edad y quien fue nacido durante el matrimonio o la adopción ya sea por usted o su esposo(a).

¿Está la esposa embarazada? Sí No
¿Si lo está, cuando es la fecha del alumbramiento o alivio? _____
¿Es el esposo el padre del niño(a) no nacido(a)? Sí No
De ser NO la respuesta, quién es el padre del niño(a) no nacido(a) _____

- No hay ningún niño quien fue nacido o adoptado durante este matrimonio.
- Todos los niños quien fueron nacido o adoptado durante este matrimonio ahora tienen 19 anos de edad o más.



Información general de los activos dentro del matrimonio:

En general, algo adquirido durante el matrimonio, a menos que haya sido una herencia o regalo de usted, será considerado como propiedad marital o mayor dicho propiedad conyugal. Por favor, haga una lista de todos los bienes o propiedades adquiridas durante el matrimonio. (Si le falta espacio para completar la información, use un papel aparte o haga una copia de este formulario.)

	CASA	CASA	AUTO	AUTO	AHORROS	IRA	JUBILACION	OTRO
Descripción								
Fecha de la compra								
Valor								
Cantidad que se debe								
¿Quién está registrado como propietario?								
¿Quién está registrado en el préstamo?								
¿Usted lo desea tener?								
¿Su cónyuge lo desea tener?								

Información acerca de las deudas del matrimonio

Las deudas del matrimonio pueden incluir todas las deudas adquiridas durante el tiempo del matrimonio. Por favor, enliste todas las deudas en el cuadro siguiente. (Si le falta espacio para completar la información, use un papel aparte o haga una copia de este formulario.)

	CASA	AUTO	AUTO	TARJETA DE CREDITO	TARJETA DE CREDITO	DEUDA MEDICA	OTRO
Nombre del acreedor							
¿Cuánto debe?							
Cantidad de pago mensual							
¿Quién está registrado en el préstamo?							
¿Quién debería pagar?							
¿Quién hace los pagos ahora?							

Información acerca de las órdenes temporales que usted pueda necesitar

Cree usted que necesitará órdenes temporales para:

- ¿Custodia? Explíquelo _____
- ¿Soporte para el hijo? Explíquelo _____
- ¿Uso del hogar familiar? Explíquelo _____
- ¿Mantenimiento (alimentos)? Explíquelo _____
- ¿Pagos de deudas? Explíquelo _____



Información acerca de la Manutención (alimentos)

Mantenimiento puede ser concedido temporalmente mientras su caso está pendiente. Sin embargo, las Cortes generalmente conceden mantenimiento permanente basándose en el tiempo en que los esposos estuvieron casados, especialmente si uno de los esposos no trabajó fuera de casa o si uno de los esposos es discapacitado o uno de los esposos cuida de un niño discapacitado o casos similares. El juez va a decidir si algún esposo va a recibir mantenimiento.

¿Quiere usted mantenimiento permanente de alimentos? Sí No

Por favor explique el motivo por el cual usted considera que califica para recibir de manera permanente el mantenimiento _____

Separación legal

Quisiera obtener un decreto de separación legal en lugar de una disolución de matrimonio, por favor explíquelo _____

Declaración de invalidez (anulación)

Si considera que su matrimonio debe ser anulado, por favor explique los motivos _____